

1. 오늘 야외에서 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today outside. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(5/1) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(노아 언약과 하나님 나라(2))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (5/1, 8pm) will be on “The Noahic Covenants and the Kingdom of God(2)”.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 116:1-2	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	75(통 47) 주여 우리 무리를 God, Be Merciful to Us	Hymn
신앙고백	소요리문답 31-32 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	빌립보서 Philippians 3:7-9	Assurance of Pardon
찬송	262(통 196) 날 구원하신 예수님 Of Him Who Did Salvation Bring	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	요한일서 1 John 2:1-6	Scripture Reading
설교	“예수님을 아는 자들” “Those Who Know Jesus”	Sermon
찬송	563(통 411) 예수 사랑하심을 Jesus Loves Me, This I Know	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM
주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

요한일서 1 John 2:1-6 “예수님을 아는 사람들 Those Who Know Jesus”

1. 요한 사도가 이 편지를 쓰는 이유는 무엇인가? Why is Apostle John writing this letter? (1)
2. 예수 그리스도는 누구신가? Who is Jesus Christ? (1b-2)
3. 우리가 예수님을 아는 것은 무엇으로 알 수 있는가? How can we know that we know Jesus? (3-5)
4. 예수님 안에 산다고 하는 사람은 어떻게 행하여야 하는가? How should the person who says that he lives in Jesus actually act in life? (6)

적용 질문 Question for Application:

우리는 예수님을 아는 사람들인가? 어떻게 알 수 있는가? Are we those who know Jesus? How do we know?

문 31. 효력 있는 부르심이 무엇입니까?

답. 효력 있는 부르심은 하나님의 성령께서 하시는 일로서, 우리의 죄와 비참함을 깨닫게 하시고, 우리의 마음을 밝게 하여 그리스도를 알게 하시고, 우리의 의지를 새롭게 하셔서, 우리로 하여금 복음 가운데 값없이 주시는 예수 그리스도를 영접하도록 우리를 설복(說服)하여 믿게 하시는 것입니다.

Q31. What is effectual calling?

A. Effectual calling is the work of God's Spirit, whereby, convincing us of our sin and misery, enlightening our minds in the knowledge of Christ, and renewing our wills, he doth persuade and enable us to embrace Jesus Christ, freely offered to us in the gospel.

문 32. 효력 있는 부르심을 받은 사람들이 이생에서 무슨 유익을 얻습니까?

답. 효력 있는 부르심을 받은 사람들은 이생에서 의롭다 하심과 양자(養子)로 삼으심과 거룩하게 하심을 얻고, 또한 그것들과 함께 오거나 그것들에서 나오는 유익을 얻습니다.

Q. 32. What benefits do they that are effectually called partake of in this life?

A. They that are effectually called do in this life partake of justification, adoption and sanctification, and the several benefits which in this life do either accompany or flow from them.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,
 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
 본디오 빌라도에게 고난을 받으사
 십자가에 못박혀 죽으시고
 장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
 하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.
 성령을 믿사오며,
 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
 죄를 사하여 주시는 것과,
 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
 who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
 suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
 the third day he rose again from the dead;
 he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
 from thence he shall come to judge the quick and the dead.
 I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
 the communion of saints; the forgiveness of sins;
 the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen